

# Urgent/Declaration Update - Please Forward

Tonya Gonnella Frichner <tonya@ailanyc.org>

31 août 2007 17:48

From: American Indian Law Alliance

Dear Indigenous Brothers & Sisters,

1. We have very serious news to report. We have been informally advised today that the Mexican representative, apparently acting on behalf of Latin American and EU states ("supporting states") that supported the UN Human Rights Council's text of the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, has reached an agreement with representatives of the African Group of States (AGS) on a modified text which will be submitted to the G.A. for its adoption on September 13, 2007. We have also heard that the Mexican representative informed representatives of the AGS and other supporting states that the Indigenous Caucus had agreed to the modification. We have been told that the modification includes language in final article 46 that reproduces, or closely resembles, this paragraph taken from the 1993 Vienna Declaration and Programme of Action:

"In accordance with the Declaration on Principles of International Law Concerning Friendly Relations and Cooperation Among States in Accordance with the Charter of the United Nations, this shall not be construed as authorizing or encouraging any action which would dismember or impair, totally or in part, the territorial integrity or political unity of sovereign and independent States conducting themselves in compliance with the principle of equal rights and self-determination of peoples and thus possessed of a government representing the whole people belonging to the territory without distinction as to race, creed or color."

2. We note that, from the start of the deliberations in the GA on the Declaration, the representatives of "supporting states" assured us publicly, over and over again, that they would not agree to any modification to the text without the approval of indigenous peoples. Yesterday morning, the representatives of Mexico, Peru, and Guatemala briefed a dozen or so indigenous persons and supporters on the ongoing negotiations they were conducting with AGS states WITHOUT showing us any language for our perusal, let alone approval which, in any event, would have to come from our nations and peoples and not a handful of indigenous persons meeting in New York even if they had seen the proposed language. We understand that the Mexican representative met later in the evening with two indigenous persons. We do not know what transpired between them but, regardless, two persons do not, there and then, have the authority to agree to language that affects 500 million indigenous peoples.

3. AILA fervently hopes that the report is not true. That, at most, Mexico told the AGS that it would report proposed language back to indigenous peoples who, in all decency, must see the actual text and have the time to confer with our peoples and nations back home regarding its content, just as state representatives confer with their capitals on issues of this importance.

4. AILA urges all of us to demand that Mexico and other supporting states meet and confer immediately with ALL interested indigenous persons and supporters in New York on the text of the Declaration to be adopted. AILA, for its part, will state that it cannot accept the insertion of the said paragraph from the Vienna Declaration as it could eviscerate the Declaration of our peoples' rights that so many of us, living and dead, have worked for arduously for over two decades.

#### 5. Permanent Missions to the United Nations

Mexico	212 752-0220	<a href="mailto:mexico@un.int">mexico@un.int</a>
Peru	212 687-3336	<a href="mailto:onuper@aol.com">onuper@aol.com</a>
Guatemala	212 679-4760	<a href="mailto:guatemala@un.int">guatemala@un.int</a>
Portugal	212 759-9444	<a href="mailto:portugal@un.int">portugal@un.int</a>
Current President of the European Union (EU), President Barroso	212 371 3804	<a href="mailto:delegation-new-york@cec.eu.int">delegation-new-york@cec.eu.int</a>
		<a href="mailto:sq-web-president@ec.europa.eu">sq-web-president@ec.europa.eu</a>

Date: 1 sept. 2007 16:43

Subject: Mensaje Urgente Sobre la Declaración de Derechos de los Pueblos Indígenas

Mensaje Urgente Sobre la Declaración de Derechos de los Pueblos Indígenas de la ONU

De: Alianza Legal India Americana  
August 30, 2007 New York, NY

Estimados hermanos y hermanas indígenas,

1. Tenemos noticias muy serias a divulgar. Nos han aconsejado de manera informal hoy que el representante mexicano, al parecer actuando a nombre de estados latinoamericanos y de la Unión Europea - EU (Estados Apoyando) los que han respaldado el texto del Consejo de Derechos Humanos de la ONU sobre la Declaración de Derechos de los Pueblos Indígenas, estos han alcanzado un acuerdo con los representantes del Grupo Estados Africanos (AGS) relativo a un texto modificado la cuál será sometido al Asamblea General (GA.) para su adopción el 13 de septiembre de 2007. También hemos oído que el representante mexicano informó a los representantes del Grupo de Estados Africanos (AGS) y los otros Estados Apoyando que el Caucus Indígena había acordado a la modificación. Nos han dicho que la modificación incluye lenguaje en el artículo final 46 que se reproduce, o se asemeja de cerca, este párrafo tomado de la Declaración 1993 de Viena y el programa de Acción:

"Con arreglo a la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, nada de lo anterior se entenderá en el sentido de que autoriza o fomenta acción alguna encaminada a quebrantar o menoscabar, total o parcialmente, la integridad territorial o la unidad política de Estados soberanos e independientes que se conduzcan de conformidad con el principio de la igualdad de derechos y de la libre determinación de los pueblos y estén, por tanto, dotados de un gobierno que represente a la totalidad del pueblo perteneciente al territorio, sin distinción alguna."

CONFERENCIA MUNDIAL DE DERECHOS HUMANOS  
Viena, 14 a 25 de junio de 1993

2. Observamos que, desde el comienzo de las deliberaciones en la Asamblea General sobre la Declaración, los representantes de "Estados Apoyando" nos aseguraron públicamente, repetidamente una y otra vez, que no convendrían ninguna modificación al texto sin la aprobación de la pueblos indígenas. Ayer por la mañana, los representantes de México, de Perú, y de Guatemala resumieron con unas personas indígenas (una docena) e individuales en apoyo que en las negociaciones en curso que conducían con el Grupo de Estados Africanos (AGS) SIN DEMONSTRARNOS ningún lenguaje para nuestra lectura atenta, aún menos aprobación, lo cual en cualquier caso, tendrían que ser originada por nuestras naciones y la pueblos Y NO un puñado de personas indígenas reunidas en Nueva York, aunque ellos habían visto el lenguaje propuesto. Entendemos que el representante mexicano se reunió más después por la tarde con dos personas indígenas. No sabemos lo que transpiro entre ellos pero, de todos modos, dos personas no tenían la autoridad en ese

momento y lugar a acordar sobre un lenguaje que afectaría a 500 millones de personas indígenas.

3. AILA espera fervientemente que el informe no sea la verdad. Esperamos que a lo más, el representante de México dijo a el Grupo Estados Africanos (AGS) que divulgaría el lenguaje propuesto a los pueblos indígenas quienes, en toda decencia, deben leer el texto del lenguaje propuesto y tener el tiempo de conferir con nuestros pueblos y naciones con respecto a su contenido, igual como los representantes de los estados confieren con sus capitales sobre cuestiones de este rango de importancia.

4. AILA impulsa todos nosotros a demandar que México y otros estados en apoyo que se reúnen y confieren inmediatamente con TODAS las personas indígenas y apoyantes representados en Nueva York sobre el texto del declaración que se propone adoptar. AILA, para su parte, declara que no puede aceptar la inserción del párrafo dicho de la declaración de Viena por que podría destripar la declaración de los derechos de nuestros Pueblos y Naciones, derechos que tantos de nosotros, vivos y tambien nuestros antepasados, han trabajado sin parar por más de dos décadas.

#### 5. Misiones permanentes en los Naciones Unidas

Mexico 212 752-0220 [mexico@un.int](mailto:mexico@un.int) <<mailto:mexico@un.int>>  
Peru 212 687-3336 [onuper@aol.com](mailto:onuper@aol.com) <<mailto:onuper@aol.com>>  
Guatemala 212 679-4760 [guatemala@un.int](mailto:guatemala@un.int) <<mailto:guatemala@un.int>>  
Portugal 212 759-9444 [portugal@un.int](mailto:portugal@un.int) <<mailto:portugal@un.int>>  
Current President of the European Union (EU), President Barroso  
(212) 371 3804 [delegation-new-york@cec.eu.int](mailto:delegation-new-york@cec.eu.int) <<mailto:delegation-new-york@cec.eu.int>>  
[sq-web-president@ec.europa.eu](mailto:sq-web-president@ec.europa.eu)